

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Verband Sozialer Wettbewerb eV

Kostja: Innova Vital GmbH

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta, mida on muudetud komisjoni 8. novembri 2012. aasta määrusega (EL) nr 1047/2012, artikli 1 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et nimetatud määruse kohaldamisalasse kuuluvad need toitumis- või tervisealased väited, mis on esitatud lõpptarbijale sellisel kujul pakutavat toitu käsitlevas kaubanduslikus teadaandes, kui see teadaanne ei ole mõeldud lõpptarbijale, vaid on suunatud ainult tervishoiutöötajatele.

⁽¹⁾ ELT C 127, 20.4.2015.

Euroopa Kohtu (viies koda) 7. juuli 2016. aasta otsus (Tribunal Central Administrativo Sul'i eelotsusetaotlus – Portugal) – Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA versus AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal

(Kohtuasi C-46/15) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Riigihanked — Direktiiv 2004/18/EÜ — Artikli 48 lõike 2 punkti a alapunkti ii teine taane — Ettevõtjate tehniline suutlikkus — Vahetu õigusmõju — Tõendamisviisid — Hierarhiline seos eraõigusliku ostja kinnituse ja pakkuja ühepoolse avalduse vahel — Proportsionaalsuse põhimõte — Keeld teha olulisi muudatusi ette nähtud tõendamisviisides)

(2016/C 335/14)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Central Administrativo Sul

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ambisig – Ambiente e Sistemas de Informação Geográfica SA

Kostja: AICP – Associação de Industriais do Concelho de Pombal

Menetluses osales: Índice – ICT & Management Lda

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta artikli 48 lõike 2 punkti a alapunkti ii teist taanet tuleb tõlgendada nii, et selle sätte liikmesriigi õigusesse ülevõtmata jätmise korral vastab see tingimustele, et anda eraõiguslikele isikutele õigus, millele nad võivad liikmesriigi kohtus tugineda hankija vastu juhul, kui tegemist on avalik-õigusliku üksusega, kellele oli tehtud ametiasutuse korraldusel ülesandeks viimase järelevalve all avalike teenuste osutamine ja kellel on sellega seoses märksa laiemad volitused kui need, mis tulenevad üksikisikutevahelistele suhetele kohaldatavatest eeskirjadest.

2. Direktiivi 2004/18 artikli 48 lõike 2 punkti a alapunkti ii teist taanet tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus selliste hankija kehtestatud reeglite kohaldamine, nagu käsitletakse põhikohtuasjas, mis võimaldavad ettevõtjal tõendada oma tehnilist suutlikkust ühepoolse avaldusega üksnes siis, kui ta tõendab, et tal on võimatu või väga raske saada kinnitust eraõiguslikult ostjalt.
3. Direktiivi 2004/18 artikli 48 lõike 2 punkti a alapunkti ii teist taanet tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus selliste hankija kehtestatud reeglite kohaldamine, nagu käsitletakse põhikohtuasjas, mis nõuavad eraõigusliku ostja kinnitust, mille allkirja õigsust on tõestanud notar, advokaat või muu pädev isik, ja vastasel juhul näevad ette pakkuja kõrvaldamise menetlustest.

⁽¹⁾ ELT C 146, 4.5.2015.

Euroopa Kohtu (teine koda) 7. juuli 2016. aasta otsus (Sąd Najwyższy – Poola eelotsusetaotlus) – Emmanuel Lebek versus Janusz Domino

(Kohtuasi C-70/15) ⁽¹⁾

(Õigusalane koostöö tsiviilasjades — Määrus (EÜ) nr 44/2001 — Artikli 34 punkt 2 — Kohtusse ilmumata jätnud kostja — Kohtuotsuste tunnustamine ja täitmine — Keeldumispõhjused — Tagaseljaotsuse korral menetluse algatamist käsitleva dokumendi piisavalt aegsasti kostjale kättetoimetamata jätmine — Mõiste „edasikaebamine” — Edasikaebamise tähtaja ennistamise avaldus — Määrus (EÜ) nr 1393/2007 — Artikli 19 lõige 4 — Kohtu- ja kohtuväliste dokumentide kättetoimetamine — Tähtaeg, mille jooksul edasikaebamise tähtaja ennistamise avaldus on vastuvõetav)

(2016/C 335/15)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sąd Najwyższy

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Emmanuel Lebek

Kostja: Janusz Domino

Resolutsioon

1. Nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikli 34 punktis 2 sisalduvat mõistet „vaidlustamine” tuleb tõlgendada nii, et see sisaldab samuti edasikaebamise tähtaja ennistamise avaldust, kui tähtaeg edasikaebuse esitamiseks tavalises korras on möödunud.
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (dokumentide kättetoimetamine), millega tunnustatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1348/2000, artikli 19 lõike 4 viimast lõiku tuleb tõlgendada nii, et see välistab edasikaebamise tähtaja ennistamise avalduste korda käsitlevate liikmesriikide õigusnormide kohaldamise, kui on möödunud taoliste avalduste esitamise vastuvõetavuse tähtaeg, nagu see on määratletud liikmesriigi teates, millele nimetatud säte viitab.

⁽¹⁾ ELT C 171, 26.5.2015.